



BERGEN KOMMUNE

ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО БЕРГЕНА

Департамент з Управління
Житловим Фондом



КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ НАШИХ ОРЕНДАРІВ

Дорогі орендарі, ласкаво просимо до м. Берген – Департамент з Управління Житловим Фондом (Etat for Boligforvaltning – EBF). Ця брошура містить корисну інформацію для майбутніх орендарів комунального житла. У вас є права, але у вас також є й обов'язки. Найголовніші з них пояснюються в цій брошурі.

EBF володіє, управляє та здає в оренду муніципальне житло в м. Берген. Всього у нас є приблизно 5300 житлових приміщень, розподілених між звичайними будинками, які орендуються, житлом для психіатричних закладів, будинками для інвалідів, пансіонатами для людей похилого віку, для людей з обмеженими можливостями, та для інших уразливих груп населення. Наші будинки є у всіх районах міста.

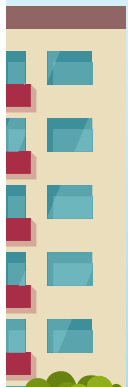
Багато міських департаментів відіграють певну роль у зв'язку з муніципальними будинками. Департамент Соціального Житла (Boligetaten) обробляє заявки на звичайне муніципальне житло та розподіляє всі звичайні муніципальні будинки, що орендуються. Управління Оцінки розподіляє житло для людей з обмеженими можливостями, для людей похилого віку та для інших уразливих груп населення. Адміністративний Відділ Психічного Здоров'я розподіляє житло у психіатричних закладах, а Департамент з Питань Обслуговування Інвалідів розподіляє житло для людей з обмеженими можливостями та інвалідів.

EBF укладає договори оренди (контракти) з тими, кому було виділено житло від муніципалітету м. Берген. Наше завдання – переконатися, що ваше житло відповідає стандартам в межах встановлених вимог.



ЗМІСТ

- c. 1 **КОМУ ДЗВОНИТИ?**
- c. 2 **ОБОВ'ЯЗКИ ОРЕНДАРЯ**
 - Електрична енергія
 - Страхування житла
 - Повідомлення про переїзд
 - Телебачення та Інтернет
 - Скарги
- c. 3 Місця загального користування
 - Ремонт
 - Місця для спілкування
 - Орендна плата
- c. 4 Депозит
 - Поновлення договору оренди
 - Подання заявки на інше муніципальне житло
- c. 5 Розірвання договору оренди
 - Суборенда
 - Житлова субсидія
- c. 6 **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**
 - Шкідники та паразити
- c. 7 Вентиляція та опалення
 - Ванна кімната
 - Кухня
 - Вентиляція у вашому домі
- c. 8 Пожежна безпека
- c. 9 Небезпека пожежі
 - Пожежа в будівлі?
- c. 10 Пожежа в вашій квартирі?
 - Запобіжники
- c. 11 Відходи
 - Вода
- c. 12 Спільна відповідальність за середовище, в якому ви проживаєте
- c. 13 **КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ**
- c. 14 **ПРАВИЛА ПОРЯДКУ**



КОМУ ДЗВОНИТИ?

М. БЕРГЕН – ДЕПАРТАМЕНТ З УПРАВЛІННЯ ЖИТЛОВИМ ФОНДОМ (EBF)

Поштова адреса: P.O. Box 7700, 5020 Bergen

Фізична адреса: Kaigaten 4, 2-й поверх (вхід зі сторони Peter Motzfeldts gate).

Електронна адреса: boligforvaltning@bergen.kommune.no

Веб-сайт: www.bergen.kommune.no/omkommunen/avdelinger/etat-for-boligforvaltning

Тут ви знайдете подробиці про EBF, включаючи контактні дані, форми заявок та наші інформаційні відео багатьма мовами.

ЦЕНТР ПО РОБОТІ З КЛІЄНТАМИ

Графік роботи служби підтримки клієнтів: 11:00 – 14:00 (четвер 11:00 – 15:00)

Здати ключі, заповнити та подати анкети можна за допомогою поштової скриньки EBF в будні дні з 09:00 до 15:00.

Телефон: **55 56 56 00**.

Графік роботи телефону: 08:00 – 14:30.

Відділ технічного обслуговування – Технічні проблеми: **НАТИСНІТЬ 1.**

УВАГА! Графік роботи телефону в будні дні з 12:30 до 14:00.

Допомога на житло: **НАТИСНІТЬ 2.**

Оренда та депозит: **НАТИСНІТЬ 3.**

Новий договір оренди: **НАТИСНІТЬ 4.**

Інші питання: Чекайте відповіді.

ЧЕРГОВИЙ ТЕЛЕФОН ДЛЯ ТЕРМІНОВОЇ ТЕХНІЧНОЇ ДОПОМОГИ: 915 48 222

Телефонуйте за цим номером, тільки якщо вам потрібна негайна допомога, наприклад, у разі витоку води або серйозного пошкодження.

Графік роботи телефону: кожен день з 08:00 до 23:00.

Після 23:00 про критичні проблеми можна повідомляти Службу Безпеки.

СЛУЖБА ОХОРОНИ: 55 56 78 78

Цілодобова служба для негайного зв'язку з охороною у випадку домашнього насильства або порушень порядку.



ОБОВ'ЯЗКИ ОРЕНДАРЯ

ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГІЯ

Орендарі несуть відповідальність за сплату спожитої у власності електроенергії. Після того, як ви підпишете договір оренди, EBF подбає про те, щоб лічильник електроенергії для житла був зареєстрований на вас у одного з постачальників електроенергії, якщо не буде досягнуто іншої домовленості. Дані з лічильника зчитуються автоматично. Вам не потрібно знімати дані лічильника, коли ви починаєте договір оренди, або правильно розраховувати суму щомісячного платежу. Як орендар ви можете обрати іншого електропостачальника або змінити умови вашої підписки у будь-який час. Ми рекомендуємо вам ознайомитися з цінами інших електропостачальників. Список наявних цін на ринку та доступних постачальників можна знайти на веб-сайті www.strompris.no.

СТРАХУВАННЯ МАЙНА

У разі пожежі, пограбування або затоплення, EBF не замінюватиме майна, що знаходиться всередині вашого житла. Майно, що знаходиться всередині житла, включає в себе одяг, меблі, побутову техніку, та інші предмети домашнього вжитку, що знаходяться у вашому помешканні. Тому всім орендарям слід укласти договір страхування домашнього майна. Зателефонуйте до страхової компанії або до вашого банку, щоб укласти контракт.

ПОВІДОМЛЮЙТЕ ПРО ПЕРЕЇЗД

Як орендар ви несете відповідальність за реєстрацію своєї нової адреси у Реєстрі Населення та на Пошті. Ваше повідомлення про переїзд із зазначенням вашої нової адреси повинно бути зареєстровано на веб-сайті skatteetaten.no. Ви не можете отримати житлову допомогу на будь-якою іншу адресу, крім вашої зареєстрованої адреси в Реєстрі Населення. Не забудьте позначити свою нову поштову скриньку своїми іменами.

ТЕЛЕБАЧЕННЯ ТА ІНТЕРНЕТ

Багато будинків підключено до кабельного телебачення. Однак, абонентська плата за телебачення та інтернет не входить у вашу орендну плату. Орендарі повинні самі звернутися до постачальника кабельного телебачення, щоб відкрити підписку. Якщо до вашого будинку не підведений кабель, тоді альтернативою може бути RIKS-TV або мобільний ширококутний зв'язок. Вам не дозволяється встановлювати вашу власну приймальну антену в квартирах EBF.

СКАРГИ

Якщо ви вважаєте, що ваші сусіди порушили правила порядку, і ви бажаєте про це повідомити, тоді вам потрібно написати скаргу. Форма для скарги доступна на веб-сайті EBF. Ваша скарга повинна містити:

- Імена осіб або яких житлових приміщень стосується скарга
- Опис того, на що ви скаржитесь
- Точний час та дата інциденту

МІСЦЯ ЗАГАЛЬНОГО КОРИСТУВАННЯ

Деякі місця призначені для спільного користування всіх орендарів. Це підвальне приміщення, горище, коридори та зовнішня територія навколо будинку. Важливо, щоб ви зберігали свої речі у призначених для вас кімнатах зберігання. Не можна залишати свої речі у підвальних приміщеннях, коридорах, на сходах, на горищі, а також займати порожні кімнати зберігання, що належать іншим квартирам. Будь-які предмети, залишені в такому місці, можуть бути утилізовані без попередження. Будь ласка, зв'яжіться з нами, якщо ви виявили щось несправне, наприклад, розбиті лампочки, розбиті вікна, домофон, що не працює, зламані двері та ін. У нас немає особи, яка наглядає за будинком.

РЕМОНТ

Якщо ви відчуваєте потребу в ремонті чи модернізації свого будинку, обов'язково зв'яжіться EBF заздалегідь, щоб отримати дозвіл перед початком робіт. Можливо, ви вважаєте, що косметичний ремонт є життєво важливим, але це не означає, що ми, як орендодавці, будемо виконувати роботу чи оплачувати витрати. Ви повинні розраховувати заплатити за це самостійно. Ваші витрати не будуть відшкодовані, навіть якщо ви згодом виїдете з дому. Наше завдання – підтримувати будинок в належному стані.

МІСЦЯ ДЛЯ СОЦІАЛЬНОГО СПІЛКУВАННЯ

У деяких житлових приміщеннях є місце загального користування/місце для спілкування, яке орендарі можуть використовувати для святкування днів народження дітей тощо. Будь ласка, зв'яжіться з нашим Координатором з питань житлового середовища у вашому районі, щоб взяти у тимчасове користування або орендувати відповідне приміщення.

ОРЕНДНА ПЛАТА

Орендна плата повинна бути сплачена першого числа кожного місяця за рахунком-фактурою, який вам буде надіслано. Рахунок надсилається один раз на місяць. Номер банківського рахунку EBF: 5202.05.53812.

Якщо ви організуєте пряме дебетування, то ви отримаєте сповіщення за сім днів до дати платежу, і з вашого рахунку буде автоматично стягнуто плату 21-го числа місяця (без комісії). Ви уникаєте необхідності оплачувати рахунок у своєму банку чи онлайн банку. Якщо платіж прострочено, ви спочатку отримаєте від нас нагадування. Якщо ви все одно не сплатите, то справа буде передана до муніципалітету м. Берген на розгляд у Агентство із заробітної плати та бухгалтерського обліку (LRS).

ДЕПОЗИТ

Перед заїздом потрібно внести заставу, еквівалентну 2-х місячній орендній платі. Оплату необхідно здійснити на окремий банківський рахунок, призначений для оренди, або за допомогою гарантії від місцевого офісу NAV. Щоб дізнатися більше, зателефонуйте в наш Центр Обслуговування Клієнтів. Коли ви будете виїжджати, ваш депозит буде повернено, якщо ваша орендна плата сплачена вчасно, а будинок чистий і без дефектів або пошкоджень. Якщо зазначене не в порядку, ми можемо витребувати ваш депозит.

ПОНОВЛЕННЯ ДОГОВОРУ ОРЕНДИ

Більшість наших орендарів мають строкові договори оренди. Якщо ви маєте строковий договір оренди, тривалість вашого договору оренди буде зазначено у розділі 6 вашого договору оренди. Коли строк оренди добігатиме кінця, ви отримаєте інформацію від EBF щодо поновлення оренди. Щоб подовжити договір оренди, вам потрібно буде подати онлайн-заявку в Boligetaten. Якщо Boligetaten схвалить вашу заявку, то вам потрібно буде зателефонувати до EBF, щоб домовитися про зустріч для підписання вашого оновленого договору оренди. Будь ласка, зауважте, що договір оренди не буде подовжений, якщо умови договору оренди були порушені або якщо ви не сплатили орендну плату.

ПОДАННЯ ЗАЯВКИ НА ІНШЕ МУНІЦИПАЛЬНЕ ЖИТЛО

У разі значних змін у вашому домі, ви можете подати заявку на більший або менший муніципальний будинок. Необхідно відповідати таким критеріям:

- Зміни в розмірі сім'ї
- Хвороба, через яку теперішнє житло стає невідходячим

Заявки на отримання іншого муніципального житла необхідно надсилати онлайн до Boligetaten.



РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ ОРЕНДИ

Якщо ви вирішите припинити оренду, ми повинні отримати від вас письмове повідомлення за 30 днів до того, як ви звільните помешкання. Форму розірвання договору оренди можна знайти на веб-сайті EBF. Термін повідомлення становить 30 днів, цей термін починається з дати, коли EBF отримує повідомлення. Ключі від будинку повинні бути повернуті до EBF протягом періоду повідомлення.

Коли ви звільняєте майно, воно має бути належним чином прибрано та без пошкоджень чи дефектів. Якщо квартира не прибрана, пошкоджена чи має дефекти, орендар несе фінансову відповідальність. EBF надішле вам рахунок на додаткові витрати.

СУБОРЕНДА

Орендарям забороняється здавати житло в суборенду іншим особам (суборенда). Вам виділили житло, оскільки ви подавали заявку та документально підтвердили потребу в муніципальному житлі. Якщо ви здасте нашу квартиру в суборенду, ми будемо вважати, що вам більше не потрібно муніципальне житло. Якщо ми виявимо таке порушення, ви можете втратити житло та можливість отримати інше муніципальне житло.

У деяких випадках тимчасова суборенда може бути дозволена. У таких випадках заяву з документацією про причину необхідно надіслати до EBF. Форми заявок можна знайти на нашій веб-сторінці в Інтернеті.

ЖИТЛОВА ДОПОМОГА

Муніципалітет м. Бергена та Норвезький Житловий Банк мають програми для осіб і домогосподарств з низьким доходом та високою вартістю життя. Ви можете подати заявку на місцеву та національну пільгу онлайн через Boligetaten.



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

ШКІДНИКИ ТА ПАРАЗИТИ

З такими шкідниками, як щури, миші, таргани, клопи, мурахи та чешуйниці, неприємно жити, а також вони можуть завдати шкоди оселі та будівлі. Шкідники швидко розмножуються. Якщо ви виявите шкідників у своєму дому або в місцях загального користування, дуже важливо негайно повідомити про це EBF. Будь ласка, зверніть увагу, що орендарям не дозволяється годувати птахів, оскільки це приваблює шкідників та паразитів.

EBF замовить послугу боротьби зі шкідниками та переконається, що шкідники знищені. Важливо, щоб ви надали доступ до вашої квартири спеціалістам по боротьбі зі шкідниками для виконання робіт. Якщо перешкоджати їх роботі, шкідники можуть поширитися на сусідні квартири.

Постільні клопи

- Постільні клопи – це невеликі комахи довжиною приблизно 6 мм, що ховаються в оселях та житлових будинках.
- Якщо ви підозрюєте наявність клопів, будь ласка, негайно повідомте про це в EBF. Потрібні спеціалісти по боротьбі зі шкідниками. Господарське мило та миючі засоби не мають ефекту. Звільніть шлях для спеціалістів та пропилюйте помешкання до їх приїзду.
- Ознакою зараження є те, що члени вашої родини виявляють укуси, відчувають свербіж шкіри, або що ви знаходите невеликі плями крові чи екскременти у вашому ліжку або вздовж його краю.
- Ви можете зменшити ризик зараження, не купуючи вживані меблі, такі як ліжка, матраци чи дивани. Повертаючись із подорожей, розумно пропилювати валізи та випрати одяг при температурі +60 градусів або просушити їх протягом 1-2 годин в сушильній машині.
- Зазвичай, EBF покриває витрати на боротьбу з клопами / винищення клопів, але, як орендар, ви повинні сприяти успішному повному знищенню, наводячи порядок, викидаючи сміття та прибираючи та пакуючи весь одяг і речі.



ВЕНТИЛЯЦІЯ ТА ОПАЛЕННЯ

Ванна кімната

- Переконайтеся, що ванна кімната добре провітрюється під час прийняття душу.
- Обов'язково витирайте рідину з підлоги та протирайте вологі поверхні.
- Тривала вологість може спричинити серйозні пошкодження вологою та утворення цвілі на стінах і підлозі.
- Важливо увімкнути опалення у ванній кімнаті, щоб кімната висохла.

Кухня

- Під час приготування їжі важливо увімкнути витяжку та відкрити вікна, щоб забезпечити доступ свіжого повітря.
- Витяжку та фільтр необхідно утримувати в чистоті, щоб вони працювали належним чином і щоб уникнути пожежі.
- Витріть воду зі стільниці, коли закінчите.
- Не допускайте потрапляння харчових відходів або рослинної олії в раковину або каналізацію.
- Якщо ви виявите витік, будь ласка, повідомте про це в EBF.

Вентиляція у вашому домі

- Висока вологість у будинку створює некомфортний простір для проживання, що може бути навіть шкідливим для здоров'я. Тому не можна закривати вентиляційні отвори в квартирі.
- Обов'язково провітрюйте будинок щодня, відкриваючи вікна, щоб випустити вологу та забезпечити доступ свіжого повітря.
- Вікна не повинні бути закриті шторами цілий день.
- Важливо провітрювати спальні, відкриваючи вікна та вентиляційні отвори.
- Уникайте сушіння одягу вдома.
- Використовуйте сушильну кімнату, якщо вона є в будівлі. Крім того, одяг можна розвісити для сушіння на відкритому повітрі, на сушарці або у сушильному сараї.
- Якщо інших варіантів немає, можна використовувати сушарку у ванній кімнаті, але переконайтеся, що вікно або вентилятор відкрито, і ввімкніть опалення.
- Не ставте ліжка чи інші меблі біля зовнішньої стіни, тому що повітря має циркулювати вздовж стіни, щоб уникнути пошкодження через вологість.
- Не накривайте обігрівачі одягом, шторами тощо, оскільки це може спричинити пожежу.
- Місця з високою вологістю можуть бути схильні до утворення плісняви та гниття.
- Пошкодження, викликане цвіллю, зруйнує дім і зробить життя в ньому шкідливим для здоров'я.
- Зверніться до EBF за порадою, якщо ви виявите цвіль у будівлі.

ПОЖЕЖНА БЕЗПЕКА

- У разі пожежі важливо знати пожежні виходи в будівлі.
- Батарейки в датчиках диму необхідно замінювати раз на рік. Нові батарейки можна отримати на рецепції EBF.
- Детектори диму необхідно регулярно перевіряти, натискаючи кнопку та перевіряючи, чи звучить сигнал тривоги. Якщо детектор починає подавати звуковий сигнал, це означає, що батарея розряджена і її необхідно замінити.
- У кожному житловому приміщенні повинен бути або вогнегасник, або пожежний рукав. Прилад потрібно повісити або розмістити в місці, де його добре видно всередині оселі.
- Прилад необхідно перевіряти (перевернувши його догори дном і струшуючи) кілька разів на рік. Переконайтеся, що стрілка знаходиться в зеленому діапазоні, і зверніться до EBF, якщо це не так.
- Намагайтеся уникати використання занадто великої кількості пристроїв на подовжувачах з кількома розетками.
- Існує небезпека пожежі, якщо ви використовуєте подовжувач для електро-нагрівача.
- Коли розігріваєте їжу, поставте каструлю або каструлю-жаровню на нагрівальний елемент, поки він ще холодний, і вже потім увімкніть його.
- Каструлі та нагрівальні елементи повинні бути однакового розміру. Як тільки вода закипить, температуру можна зменшити.
- Деякі будинки мають сигналізацію на плиті. Якщо датчик виявляє небезпеку пожежі, він вимикає живлення за плитою або в шафі запобіжників. Якщо є ризик пожежі, датчик увімкне сигнал тривоги. Якщо реакції немає, датчик відключить живлення плити. Якщо пожежі немає, ви можете переглянути інструкції з використання та перезапустити сигналізацію, щоб відновити живлення плити (інструкції з використання повинні бути розміщені всередині шафи витяжного вентилятора або в подібному місці).



Небезпека пожежі

Куріння: Однією з найпоширеніших причин пожеж із летальними наслідками є куріння в ліжку. Якщо ви курите в приміщенні, обов'язково використовуйте великі, стійкі попільнички.

Плита: Ніколи не залишайте плиту без нагляду під час приготування їжі.

Свічки: Ніколи не лишайте кімнату із запаленими свічками. Уникайте використання легкозаймистих свічників або прикрас, які можуть спалахнути.

Побутові електроприлади: Слідкуйте за дрібними побутовими електроприладами, як кавоварка та чайник. Після використання від'єднайте прилад від мережі.

Подовжувачі: Наявність багатьох електричних пристроїв у поєднанні з додатковими розетками на подовжувачах може призвести до перевантаження живлення та ризику займання.

Зарядні пристрої: Електричні зарядні пристрої можуть спалахнути, тому їх слід вимикати з розетки, коли вони не використовуються. Не заряджайте свій телефон або інші електричні прилади протягом ночі.

Сушка білизни: Не розвішуйте одяг для сушіння на електричних обігрівачах.

Засмічений вентилятор витяжки: Фільтр вентилятора витяжки потрібно чистити раз на місяць. Жир від приготування їжі прилипає до фільтра. Цей жир може спричинити пожежу.

Пожежні виходи: Не загороджуйте загальні коридори та сходові клітини. Пам'ятайте, що вони призначені для евакуації у випадку пожежі.

Пожежа в будинку?

Врятуй життя – Увімкни Сигналізацію – Погаси Пожежу: Правильна послідовність може відрізнитися залежно від ситуації та від людини.

- 1. Врятуй життя:** Обов'язково повідомте всіх, хто знаходиться в будівлі. Допоможіть всім евакуюватися з будівлі і спробуйте перевірити, чи всім вдалося вибратися.
- 2. Увімкни Сигналізацію:** Викличте пожежну охорону за телефоном екстреної допомоги 110. Вкажіть точну адресу. Не кладіть трубку до того, поки вам не скажуть це зробити. Пожежна бригада виїде на виклик поки ви розмовляєте.
- 3. Погаси Пожежу:** Якщо загоряння не дуже велике, спробуйте його згасити. Не наражайте себе чи інших на небезпеку. Пам'ятайте, що дим дуже отруйний.



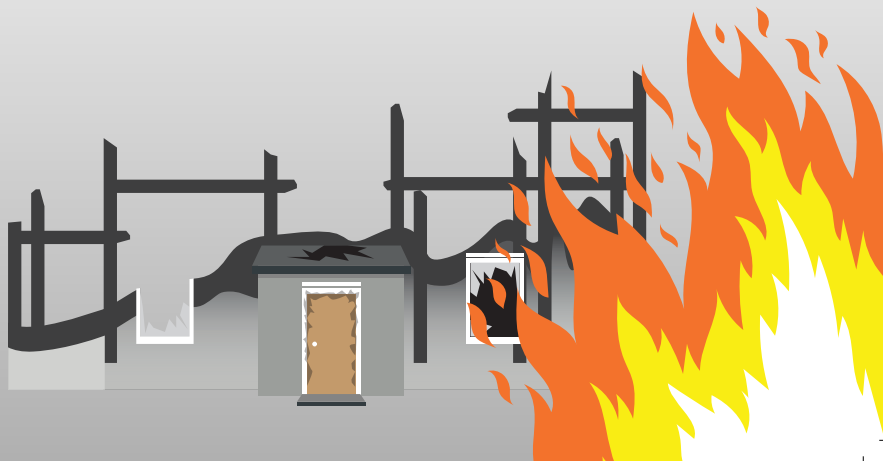
- Зустріньте пожежну бригаду та зорієнтуйте їх по обстановці, коли вони прибудуть. Негайно повідомте їх, якщо деякі особи не змогли евакуюватися з будівлі. Не входьте в будівлю, щоб врятувати домашніх тварин або особисте майно. Залиште це пожежній бригаді.
- Не намагайтеся втекти крізь дим. Якщо сходи задимлені, залишайтеся в квартирі та чекайте допомоги.
- Якщо на сходах немає диму, тоді вийдіть із будівлі. Більшість випадків загибелі у пожежах відбувається через дим у місцях загального користування.

Пожежа у вашій квартирі?

- Спробуйте згасити пожежу за допомогою вогнегасника. Витягніть запобіжник та спрямуйте розпилювач на осередок загоряння.
- Якщо у вас є пожежний рукав, відкрийте водопровідний кран та розгорніть шланг. Відкрийте розпилювач та починайте гасіння з осередку загоряння, а потім рухайтесь вгору.
- Тримайте всі двері і вікна зачиненими. Закрийте за собою двері, якщо ви виходите з квартири. Це дозволить запобігти розповсюдженню вогню.
- Якщо загоряння сталося в каструлі або сковороді, накрийте їх кришкою або вонняним покривалом. Не використовуйте воду!
- Якщо спрацювала пожежна сигналізація, ви повинні сповістити про це та сказати всім у будинку або будівлі евакуюватися з будівлі.
- Якщо у вашій будівлі є центральна система пожежної сигналізації, усі будуть сповіщені пожежною сигналізацією.

ЗАПОБІЖНИКИ

- Запобіжники призначені для запобігання перевантаження електричних ланцюгів.
- Автоматичні запобіжники можна увімкнути, піднявши важіль перемикача.
- Якщо в будинку є запобіжники, що вгвинчуються, вам потрібно буде замінити запобіжник, якщо він зламався. Відкрутіть старий запобіжник, вставте новий запобіжник такого ж типу та міцно закрутіть його. Не торкайтеся металевих частин під час заміни запобіжника.



ВІДХОДИ

- Продуктові відходи та подібне слід поміщати у пластиковий пакет, який необхідно зав'язати.
- Візьміть пакет і викиньте його у відповідний сміттєвий бак. Обов'язково закривайте кришку бака.
- Незакриті сміттєві баки та кинуті на землю пакети приваблюють птахів та щурів, що негігієнічно та неприємно.
- Тримайте в порядку територію навколо сміттєвих баків.
- Папір, картон та коробки від напоїв слід викидати в контейнер для паперу.
- Пляшки, скло та метал слід здавати до найближчого пункту переробки, де передбачені спеціальні контейнери.
- Небезпечні відходи, такі як фарба, люмінесцентні лампи, батарейки та подібне, можна здати до найближчого пункту переробки небезпечних відходів або до станції переробки, яка приймає такі відходи.
- Дізнайтеся більше про схеми повернення пластику онлайн на bir.no.

ВОДА

- Воду, яка збирається навколо раковини, необхідно негайно прибрати, щоб не пошкодити кухонну стільницю.
- Важливо витирати воду та вологу зі стін і підлоги. Якщо не видалити вологу, повітря в будинку може стати вологим і неприємним. Така вологість може спричинити проблеми зі здоров'ям, а у важких випадках грибки та гниль також можуть пошкодити ваш будинок.
- Використовуйте мінімальну кількість води під час прибирання оселі. Існують хороші альтернативи, наприклад, пиросос або сухі швабри.
- Великі доріжки, килими та подібне не можна прати чи сушити вдома. Використовуйте спільну пральню, якщо вона є в будівлі.
- Бак для гарячої води забезпечує гарячу воду для квартири. Якщо вода капає з бака, зверніться до EBF.
- У разі значного витоку води в будинку можна перекрити подачу води запірним краном. Потім ви повинні звернутися за допомогою до EBF.
- У деяких квартирах під кухонною раковиною є магнітний запірний клапан, який перекриває подачу води в разі протікання. Магніт чутливий і може реагувати на пролиту воду. Спочатку він подасть звуковий сигнал, потім перекриє воду. Якщо вода просто пролита, ви можете висушити її паперовим рушником, а потім увімкнути клапан за допомогою кнопки перезавантаження. Якщо є витік, викликайте EBF.

Водостоки та затоплення

- Не викидайте ніякі відходи в унітаз, оскільки вони забивають труби. Єдине, що можна кидати в унітаз, це туалетний папір.
- Стоки з раковин і ванн можуть бути закупорені милом, харчовими відходами, волоссям та іншим. Необхідно регулярно чистити водостоки, щоб вода могла відходити.
- Ви можете самостійно відкрити та прочистити зливні канали в підлозі. Зніміть кришку та видаліть усе волосся та залишки мила. Зібране треба викинути у смітник. Якщо водостоки все ще забиті, ви можете скористатися рідким очисником каналізації, який можна придбати в місцевому супермаркеті. Пам'ятайте, що після цього зливні канали необхідно промити великою кількістю води.
- Якщо зливні канали забиті і після цього, зателефонуйте ЕВФ.

СПІЛЬНА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА СЕРЕДОВИЩЕ, В ЯКОМУ ВИ ПРОЖИВАЄТЕ

- Орендарі несуть спільну відповідальність за утримання внутрішніх і зовнішніх місць загального користування в чистоті та порядку, як описано в Правилах Порядку.
- Під'їзд, сходові клітини, пральня, горище та підвал повинні бути вільними від відходів. Місця загального користування повинні утримуватися в чистоті та порядку, а також мати вільний доступ.
- Старі меблі та подібні предмети слід здавати на найближчу станцію переробки сміття.
- Будьте уважними до своїх сусідів. Після 23:00 у будівлі не повинно бути шуму. Слідкуйте, щоб ваша діяльність не турбувала інших орендарів.
- Привітайтеся з вашими сусідами. Запитайте про спільні справи та обов'язки в будинку та інші важливі подробиці про ваше нове помешкання.
- Житлове середовище має бути безпечним і приємним місцем проживання для всіх вікових груп. Уважно ставлячись до сусідів, ви допомагаєте створити добросусідство.



КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ

МІСТО БЕРГЕН, ПУНКТ ОБСЛУГОВУВАННЯ ГРОМАДЯН

Пункт Обслуговування Громадян є центральною довідковою службою та громадським обличчям міста. Пункт Обслуговування Громадян відповідає за головний комутатор м. Берген.

Ви хочете дізнатися про муніципальні послуги в Бергені? Будь ласка, зверніться до Пункту Обслуговування Громадян на адресу Kaigaten 4, де вам допоможуть, якщо ви прийдете особисто, або нададуть відповідь на запити по телефону, поштою, електронною поштою, у чаті та у Фейсбучі.

Телефон: 55 56 55 56

Електронна пошта: innbyggerservice@bergen.kommune.no

Графік роботи: 08:00-15:00

Веб-сайт: www.bergen.kommune.no/omkommunen/avdelinger/innbyggerservice

ТНЕДЕПАРТАМЕНТ СОЦІАЛЬНОГО ЖИТЛА (BOLIGETATEN)

Boligetaten займається розглядом заявок на отримання житла, продовження договорів оренди, фінансування купівлі житла та допомоги на сплату орендної плати. Усі заявки можна надсилати онлайн, і якщо ваша заявка вже обробляється, ви можете надсилати коментарі через сторінку Min side (My page).

Телефон: 55 56 65 76

Веб-сайт: www.bergen.kommune.no/omkommunen/avdelinger/boligetaten

НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ АВАРІЙНИХ СЛУЖБ

Пожежна частина: 110

Поліція: 112

Швидка медична допомога: 113

Клініка невідкладної медичної допомоги: 116117



ВІДЕО: ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ ЩОДО ТОГО, ЯК ЖИТИ ДОБРЕ ТА БЕЗПЕЧНО У МУНІЦИПАЛЬНОМУ ЖИТЛІ

На веб-сторінці EBF є посилання на відеофільм із корисними підказками та порадами щодо догляду за вашою оселею. Цей фільм доступний 18 мовами.



ПРАВИЛА ПОРЯДКУ

Параграф 1: Тиша, спокій і порядок

Усі мешканці будинку повинні сприяти миру, тиші та порядку. Орендування не повинне заважати іншим. Ці правила порядку стосуються кожного орендаря, членів його (її) сім'ї та відвідувачів. Порушення правил порядку може призвести до розірвання договору оренди та виселення.

Параграф 2: Замикання парадних дверей

Парадні двері в будівлю повинні постійно бути замкнені. Люди, які заходять або виходять з будівлі, повинні переконатися, що дверний замок замкнеться. Орендарі зобов'язані замикати двері після того, як відвідувачі виходять з будинку.

Параграф 3: Музика, телебачення, побутова техніка та ін.

Користування радіо, телебаченням, або музичними системами не повинно заважати іншим. Після 23:00 в будівлі повинна бути тиша, вам заборонено пилососити, прати одяг, користуватися інструментами або займатися іншою шумною діяльністю.

Параграф 4: Телевізійна антена-приймач та інше технічне обладнання

Орендарям забороняється встановлювати телевізійну антену на зовнішній стороні будівлі, на даху чи в інших місцях. Інші технічні системи можна встановлювати на будівлі або на зовнішніх територіях лише за умови отримання письмового дозволу від EBF.

Параграф 5: Домашні тварини та ін.

Слід уникати утримання домашніх тварин. Орендарі, у яких є домашні тварини, повинні переконатися, що вони не заважають іншим. У разі скарги утримання домашньої тварини може поставити під загрозу договір оренди, див. Правила Порядку, параграф 1.

Параграф 6: Комори

Орендарям забороняється зберігати речі, сміття чи відходи в коридорах, на сходах або на відкритих майданчиках. Розміщені тут предмети можуть бути прибрані та викинуті без попередження.

Особисті речі повинні зберігатися в окремих, позначених коморах, які належать вашій квартирі. Вам не дозволяється використовувати порожні комори, які належать іншим квартирам.



Параграф 7: Місця загального користування

Приміщення загального користування та місця загального користування не повинні використовуватися не за призначенням, а також повинні постійно підтримуватися в чистоті та порядку.

Паління в зонах загального користування заборонено.

Велосипеди та дитячі коляски дозволені лише у відведених місцях у підвальних приміщеннях або у вашій коморі. Пральні та сушильні повинні використовуватися по чергово за правилами, встановленими для кожного будинку.

Параграф 8: Пожежна сигналізація

У будинках з центральною системою пожежної сигналізації мешканці зобов'язані навчитися нею користуватися. Інструкції з використання розміщені поруч із пожежною панеллю/вхідними дверима.

Параграф 9: Балкони

Балкони повинні бути чистими та охайними. Орендарям забороняється зберігати відходи та сміття на балконах. Не можна струшувати килими та половики з балконів чи вікон. Не можна годувати птахів з балконів або вікон через ризик приваблення шкідників і паразитів.

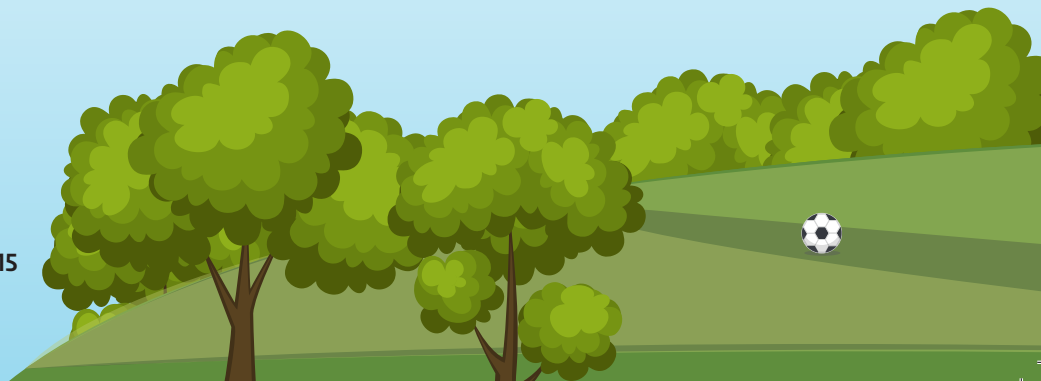
Параграф 10: Відходи

Відходи потрібно збирати у підходящий пакет, який треба закрити і помістити у відповідний смітник/контейнер. Прибирання кімнати для сміття та смітцевих контейнерів здійснюється орендарями колективно.

Харчові відходи, підгузки, ганчірки на подібне не можна викидати в унітази. Якщо внаслідок недотримання цього правила виникне засмічення або витік, орендар несе фінансову відповідальність за збитки.

Параграф 11: Житлові товариства та об'єднання співвласників будинків

Якщо будинок є частиною житлового товариства або комплексу кондомініумів, орендар зобов'язаний вивчити та дотримуватися правил внутрішнього розпорядку та статуту товариства, які застосовуються до житлової площі.



НАСТУПНЕ НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ ДО ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕНЬ У ЗАКЛАДАХ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ АБО ІНВАЛІДІВ:

Параграф 12: Прибирання та наведення порядку у місцях загального користування

Орендар зобов'язаний забезпечити прибирання свого коридору, сходового майданчика та сходів на поверх нижче. Мешканцям першого поверху доведеться прибирати коридор аж до вхідних дверей. Прибирання слід проводити не рідше одного разу на тиждень.

Усі орендарі несуть спільну відповідальність за прибирання та наведення порядку в місцях загального користування, включаючи вивезення незакріплених предметів і відходів із місць загального користування ззовні та всередині будівлі.

Параграф 13: Підмітання, прибирання снігу та утримання відкритих майданчиків

Підмітання та розчищення від снігу сходів з вулиці та тротуару за межами власності орендарі здійснюють по черзі за потребою. Якщо в будівлі є власний сад або відкриті майданчики, орендарі повинні забезпечити їх догляд.



